

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Самарский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе



Т.А. Деморетский
" 4 " _____ 2015
г.г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
М1.В.ДВ.1.1 Иностранный язык

Направление подготовки _____ 12.04.01 (200100.68) «Приборостроение»

Квалификация выпускника _____ магистр

Профиль (направленность) _____ «Приборостроение»

Форма обучения _____ Очная

Выпускающая кафедра _____ «Информационно-измерительная техника»

Кафедра-разработчик рабочей программы _____ Кафедра иностранных языков

Семестр	Трудоем- кость час.	Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточ- ного контроля (экз., час./зачет)
1	72		30		42	зачет
Итого	72		30		42	зачет

Самара
2015 г.

Программа разработана в соответствии с требованиями Федерального закона от 27.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», ФГОС ВО, Приказом Минобрнауки России от 19 декабря 2013 г. №1367 «Об утверждении порядка организации осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» и учебного плана СамГТУ. от 12.01.2015.

Составитель рабочей программы:	Доцент, к.ф.н.	Т.А.Филоненко
(должность, ученое звание, степень)	<u>(подпись)</u> 26.01.2015. <u>(дата)</u>	(ФИО)
Рабочая программа утверждена на заседании кафедры:		
Иностранных языков (наименование кафедры-разработчика)	от 27.01.2015 протокол № 6 (дата и номер протокола)	
зав. кафедрой-разработчиком	К.пс.наук <u>(подпись)</u> 27.01.2015 <u>(дата)</u>	Доброва В.В. (ФИО)
Эксперт методической комиссии по УГНП	<u>(подпись)</u> 28.01.2015 <u>(дата)</u>	В.А. Кузнецов (ФИО)
Председатель методического совета факультета (на котором осуществляется обучение)	<u>(подпись)</u> 30.01.2015 <u>(дата)</u>	В.В. Зайцев (ФИО)
Декан факультета (на котором осуществляется обучение)	<u>(подпись)</u> 2.02.2015 <u>(дата)</u>	Н.С. Зубанов (ФИО)
СОГЛАСОВАНО: Зав. выпускающей кафедрой	<u>(подпись)</u> 3.02.2015 <u>(дата)</u>	В.С. Мелегтьев (ФИО)
Начальник УВО	<u>(подпись)</u> 4.02.2015 <u>(дата)</u>	А.Н. Луканова (ФИО)

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Требования к результатам освоения дисциплины.....	4
2.	Место дисциплины в структуре ОПОП.....	5
3.	Структура и содержание дисциплины.....	6
3.1.	Структура дисциплины.....	6
3.2.	Содержание дисциплины.....	6
4.	Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	10
5.	Образовательные технологии.....	10
6.	Формы контроля освоения дисциплины.....	10
6.1.	Перечень оценочных средств для текущего контроля освоения дисциплины.....	10
6.2.	Состав фонда оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	11
7.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	11
7.1.	Перечень основной и дополнительной учебной литературы.....	11
7.2.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	11
7.3.	Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.....	12
8.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	12
	Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины.....	13
	Приложение 1. Аннотация рабочей программы.....	14
	Приложение 2. Методические указания для самостоятельной работы обучающихся.....	15
	Приложение 3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	19
	Приложение 4. Фонд оценочных средств дисциплины.....	28

1. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 1.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты освоения ОПОП (компетенции), достижение которых обеспечивает дисциплина*		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**
Общие компетенции		
Коды компетенции	Содержание компетенций	
ОК - 1	способность к абстрактному мышлению, обобщению, анализу, систематизации и прогнозированию	<p>Знать: Факты, события в области культуры, политики, социальной жизни, а также в производственной и научной сферах.</p> <p>Уметь: Адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерения автора при восприятии письменных и устных аутентичных текстов.</p> <p>Владеть: Различными приемами запоминания и структурирования материала, его обобщения, анализа, систематизации и прогнозирования.</p>
ОК- 3	Способность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	<p>Знать: Особенности собственного стиля учения/ овладения предметными знаниями; Основные реалии, концепты, культурные коды носителей языка, поведенческие модели и ценностные ориентиры, принятые в культуре страны изучаемого языка и влияющие на формирование картины мира.</p> <p>Уметь: Адекватно оценивать результаты своего обучения, организовывать свою учебную деятельность;</p> <p>Выступать в роли медиатора культуры;</p> <p>Сопоставлять собственные знания и жизненный опыт, установки и представления, сложившиеся в родной культуре, с соответствующими категориями/ценностями иной культур</p> <p>Владеть: Учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений ;</p> <p>Межкультурной коммуникативной компетенцией в различных видах речевой деятельности;</p> <p>Стратегиями рефлексии культурного фона своей страны</p>
Общепрофессиональные компетенции.		
ОПК - 3	Способность использовать иностранный язык в профессиональной сфере.	<p>Знать: Фонетические нормы изучаемого языка, лексику языка для специальных целей, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;</p> <p>Наиболее частотные словообразовательные</p>

		<p>и структурно-семантические модели, типичные словосочетания, текстовые коннекторы;</p> <p>Уметь: Осуществлять поиск новой информации при работе с текстами из научно-технической справочной литературы, понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на специальные темы.</p> <p>Владеть: Навыками устной разговорной речи и профессионального общения по профилю специальности, навыками всех видов чтения (ознакомительным без словаря и изучающим со словарем).</p>
Профессиональные компетенции.		
ПК – 3	<p>способность и готовностью к оформлению отчетов, статей, рефератов на базе современных средств редактирования и печати в соответствии с установленными требованиями</p>	<p>Знать: Основные особенности оформления и составления различной документации на иностранном языке, методы и способы систематизации научно-технической информации.</p> <p>Уметь: Понимать/интерпретировать/ порождать устные и письменные тексты.</p> <p>Владеть: Учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности.</p>

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина *Иностранный язык* относится к *вариативной* части блока 1 учебного плана.

Перечень предшествующих и последующих дисциплин, формирующих общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Таблица 2.

№	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины
Общие			
1	ОК-1 способность к абстрактному мышлению, обобщению, анализу, систематизации и прогнозированию	Предшествующие дисциплины отсутствуют.	История и методология приборостроения; информационные технологии в приборостроении; математическое моделирование приборных системах; современные проблемы науки и приборостроения; автоматизация эксперимента и испытаний; современные электроприводы в приборостроении; современные электрические машины; научно-исследовательская работа.
2	ОК-3 Способность к саморазвитию, самореализации, исполь-	Предшествующие дисциплины отсутствуют.	История и методология приборостроения; современные проблемы науки и приборостроения; научно-исследовательская

	зованию творческого потенциала		работа; производственная практика.
Общепрофессиональные			
1	ОПК-3 способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере	Предшествующие дисциплины отсутствуют.	История и методология приборостроения; современные проблемы науки и приборостроения; научно-исследовательская работа.
Профессиональные			
1	ПК-3 способностью и готовностью к оформлению отчетов, статей, рефератов на базе современных средств редактирования и печати в соответствии с установленными требованиями	Предшествующие дисциплины отсутствуют.	История и методология приборостроения; автоматизация эксперимента и испытаний; научно-исследовательская работа; производственная практика.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 2 зачетные единицы (ЗЕТ), 72 академических часов.

Таблица 3.

Объём дисциплины по видам учебных занятий

Вид учебной работы	Всего часов	Аудиторная работа	Внеаудиторная контактная работа	Семестр		
				1	2	3
Практические (ПЗ)	30	30		30		
Поиск и обзор литературы по заданной проблеме			6			
Самостоятельная работа всего)	42			42		
В том числе:						
Подготовка к контролю	10			10		
Подготовка устных сообщений по теме	12			12		
Выполнение лексико-грамматических упражнений	10			10		
Чтение учебных текстов, интерпретация их содержания.	10			10		
ИТОГО: час.	72			72		
ЗЕТ	2			2		
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен час.))				зачет		

Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)			6			
---	--	--	---	--	--	--

Распределение учебной нагрузки по разделам дисциплины

Таблица 4.

№ модуля образовательной программы*	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной нагрузки и их трудоемкость, часы				
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС	Всего часов
	1	Профессионально ориентированный иностранный язык		30		42	72
ИТОГО:				30		42	72

3.2. Содержание дисциплины

Практические занятия

Таблица 5.

№ занятия	Номер раздела	Наименование практического занятия и перечень дидактических единиц	Трудоемкость, часов
1-2	1	1. Образовательная и научно-исследовательская деятельность. Извлечение необходимой информации при поисковом чтении из письменных источников: аннотация к новым разработкам и статьи в профессиональных журналах. 2. Восприятие звучащей аутентичной монологической речи по научной проблематике: доклад о современных технических достижениях. 3. Воспроизведение информационного сообщения о ходе работы над проектом. 4. Изложение содержания прочитанного в форме аннотации к серии публикаций в интернете.	4
3-4	1	1. Квалификация «Магистр» в мировом образовательном пространстве. Извлечение необходимой информации при просмотровом чтении из письменных публикаций о новациях в разных областях науки и техники 2. Восприятие звучащей аутентичной диалогической речи: интервью о международном форуме 3. Ведение диалога проблемного характера с использованием адекватных речевых форм: обмен мнениями, дискуссия по конкретной проблеме. 4. Составление письма-предложения о деловом сотрудничестве	4
5-6	1	1. Извлечение необходимой информации при просмотровом чтении из письменных публикаций: диаграмма, график.	4

		<p>2. Восприятие звучащей аутентичной диалогической речи: обращение к участникам мероприятия.</p> <p>3. Обмен информационными сообщениями: обсуждение формата проекта</p> <p>4. Составление презентации выступления в формате Power Point</p>	
7-8	1	<p>1. Приборостроение как направление, изучаемое в магистратуре, его развитие и значение. Специальная лексика. Извлечение необходимой информации при просмотром чтении из аутентичных письменных публикаций: Интернет-ресурсы, публикации на сайтах фирм предприятий</p> <p>2. Восприятие звучащей аутентичной монологической и полилогической речи: интервью с авторами новых идей и разработок.</p> <p>3. Устная коммуникация в диалогической форме научной направленности: решение об участии в конференции.</p> <p>4. Написание резюме профессиональной деятельности</p>	4
9-10	1	<p>1. Приборостроение как направление, изучаемое в магистратуре, его развитие и значение. Извлечение необходимой информации при поисковом чтении из письменных источников: Интернет-ресурсы, информация в Интернете о новых разработках.</p> <p>2. Восприятие звучащей аутентичной монологической речи: рассказ участника эксперимента</p> <p>3. Устная коммуникация в монологической форме: представление повестки дня на собрании научно-профессионального характера</p> <p>4. Составление заявки на прохождение стажировки за рубежом</p>	4
11-12	1	<p>1. Магистерская диссертация. Научно-исследовательская работа: цели, задачи, перспективы. Выдвижение гипотез, аргументация. Специальная лексика. Извлечение необходимой информации при просмотром чтении научных статей по специальности.</p> <p>2. Восприятие звучащей аутентичной монологической речи: выступления молодых ученых на конференциях.</p> <p>3. Воспроизведение информационного сообщения: презентация результатов собственного проекта по специальности.</p> <p>4. Написание тезисов выступлений по заданной теме.</p>	4
13-14	1	<p>1. Магистерская диссертация. Проведение научного исследования: результаты и обобщения. Специальная лексика. Просмотровое и поисковое чтение</p> <p>2. Восприятие звучащей аутентичной монологической речи: обращение к участникам мероприятия.</p> <p>3. Обмен информационными сообщениями: обсуждение формата проекта</p> <p>4. Оформление презентации выступления в формате Power Point</p>	2
15-16	1	<p>1. Магистерская диссертация. Проведение научного исследования: результаты и обобщения. Специальная лексика. Изучающее, аналитическое чтение.</p> <p>2. Восприятие звучащей аутентичной монологической речи: выступление ученых на конференции.</p> <p>3. Ведение диалога проблемного характера с использованием</p>	2

		адекватных речевых форм: результаты и перспективы научной работы. 4. Составление заявки на получение гранта	
17-18	1	1. Презентация собственной научно-исследовательской работы по соответствующему профилю подготовки. Требования к языку презентации. Специальная лексика 2. Восприятие звучащей аутентичной монологической речи: проекты участников. 3. Устная коммуникация в монологической форме: презентация результатов проектов 4. Составление тезисов выступлений по теме проекта.	2
ИТОГО:			30

Самостоятельная работа студента

Таблица 7.

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид самостоятельной работы студента (СРС) и перечень дидактических единиц	Трудоемкость, часов
1	1.1	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление аннотаций.	4
	1.2	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление письма-предложения о деловом сотрудничестве.	4
	1.3	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление плана экскурсии на предприятие.	4
	1.4	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление презентации в Power Point.	4
	1.5	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление тезисов выступления.	4
	1.6	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление отчета о ходе стажировки.	4
	1.7	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление резюме.	6
	1.8	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление биографии.	6
	1.9	Выполнение домашнего задания. Составление диалогических/монологических высказываний. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Составление тезисов.	6
ВСЕГО ЧАСОВ:			42

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. <http://www.investopedia.com> – интернет энциклопедия: образование, финансы, анализ рынка, инвестирование
2. <http://www.en.wikipedia.org> – универсальная интернет энциклопедия
3. <http://www.dic.academic.ru> – словарь финансовых и экономических терминов
4. <http://www.job-interview-site.com> – консалтинговый сайт о приеме на работу и резюме
5. <http://www.bbc.com/news> - интернет сайт BBC
6. <http://www.documentary24.com> – коллекция бесплатных документальных фильмов: бизнес, наука, политика, история, культура, религия
7. <http://www.topdocumentaryfilms.com> – библиотека документальных фильмов и роликов: экономика, политика, общество, технология, история, наука, культура

5. Образовательные технологии

Интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях

Таблица 8.

Семестр	Вид и тема занятия (лекция, практическое занятие, лабораторная работа)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
1	Практическое занятие 2 «История отрасли»	Вебинар о современных технических достижениях.	2
	Практическое занятие 10 «3-х мерная электроника»	Дискуссия/Ток-шоу о выставке/конкурсе.	2
	Практическое занятие 13 «Информационные технологии в приборостроении»	Дискуссия «Участие в конференции»	2
	Практическое занятие 16 «Современные электрические машины »	Квест «Новые технологии».	2
Итого:			8

6. Формы контроля освоения дисциплины

6.1. Перечень оценочных средств для текущего контроля освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущими практические занятия по дисциплине в следующей форме:

- Устная коммуникация в диалогической форме

6.2. Состав фонда оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Промежуточная аттестация по результатам семестра по дисциплине проходит в форме зачета. (Фонд оценочных средств, перечень заданий для проведения промежуточной аттестации, а также методические указания для проведения промежуточной аттестации приводятся в Приложении 4 к рабочей программе.)

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Таблица 10.

Основная литература

№ п/п	Учебник, учебное пособие (приводится библиографическое описание учебника, учебного пособия)	Ресурс НТБ СамГТУ	Кол-во экз.
1.	Professional English in Use ICT, Elena Marco Fabre, Santiago Remacha Esteras. – Cambridge University Press, 2011.	печать	25
2.	Dialog Beruf 3: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch Издательство: Max Hueber Verlag	печать	14
3.	Anne-Lyse Dubois, Béatrice Tauzin. “ Objectif Express 1. Le monde professionnel en français. Nouvelle édition”. Издательство Hachette Livre, 2014	печать	4
4.	Marc Oddou “Informatique.com”. Издательство CLE International, 2014	печать	2

Дополнительная литература

№ п/п	Учебник, учебное пособие, монография, справочная литература (приводится библиографическое описание)	Ресурс НТБ СамГТУ	Кол-во экз.
1.	Grammar and Beyond 2, Randi Reppen. – Cambridge University Press, 2011.	печать	25
2.	Перевод научно-технических текстов с английского языка на русский: уч.-метод. пособие / А.Л. Кюрегян, О.А. Рыбальчик, И.В. Черкасова – Самар. Гос. Тех. ун-т, Самара, 2006.	печать	50
3.	Ревина Е.В. Немецкий язык: сборник упражнений / Е.В. Ревина., – Самара: Самар. гос. техн. ун-т, 2011. – 126 с.	печать	25
4.	Ревина Е.В. Немецкий язык: сборник упражнений Часть 2 / Е.В. Ревина., – Самара: Самар. гос. техн. ун-т, 2014.	печать	25

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет»

- ScienceDirect (Elsevier) - естественные науки, техника, медицина и общественные науки.
- Scopus - база данных рефератов и цитирования
- Reaxys - база структурного поиска по химии.
- SpringerLink - химия и материаловедение, компьютерные науки, биологические науки, бизнес и экономика, экология, инженерия, гуманитарные и социологические науки, математика и статистика, медицина, физика и астрономия, архитектура и дизайн.
- The American Physical Society – ведущие физические журналы мира.
- AnnualReviews - архив журналов по биохимии, физическим, общественным и гуманитарным наукам. Глубина архива - с 1936 года по 2006 год.

7.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (при необходимости)

- использование на занятиях видео- и аудио- материалов
- проведение компьютерного тестирования
- подготовка презентаций в Power Point

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- аудитории для практических занятий на 10-15 и более мест;

- компьютерный класс с выходом в Интернет. Используется для организации самостоятельной работы студентов и выполнения ряда интерактивных заданий;
 - компьютерный класс с выходом в Интернет, дополнительно оснащенный подвижной маркерной доской и презентационной техникой (экран, компьютер). Используется для организации аудиторной работы студентов (просмотр учебных видеофильмов, использование электронных словарей) а также для демонстрации мультимедийных презентаций, учебных проектов и докладов к научной студенческой конференции и круглым столам);
 - мультимедийный класс используется для проведения аудиторных занятий;
 - 8 магнитол (5 кассетных и 3 CDR/RW) - позволяют использовать кафедральный фонд аудиозаписей в аудиториях, неоснащенных стационарной учебной техникой;
 - 4 персональных компьютера и копировальная техника, используемые преподавателями кафедры для подготовки учебно-методических материалов;
 - библиотечный фонд кафедры включает:
 - зарубежные учебники по иностранному языку, аудиозаписи к учебникам;
 - отечественные учебники и учебные пособия по иностранному языку для студентов технических вузов;
 - отраслевые учебные пособия и сборники текстов на иностранном языке, разработанные преподавателями кафедры;
 - общие и профильные словари, включая электронные;
 - учебные наглядные пособия (плакаты, карты и т.п.);
 - учебные и художественные видеофильмы на иностранном языке. Используются для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию, способствуют развитию навыков аудирования, говорения и письма;
- Ресурсы НТБ СамГТУ

**Дополнения и изменения в рабочей программе
Дисциплины на 20__/20__ уч.г.**

Внесенные изменения на 20__/20__ учебный год

**УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе**

(подпись, расшифровка подписи)

" ____ " _____ 20... г

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

- 1)
- 2)

или делается отметка о нецелесообразности внесения каких-либо изменений на данный учебный год

Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры

(дата, номер протокола заседания кафедры, подпись зав. кафедрой).

ОДОБРЕНА на заседании методической комиссии факультета " ____ " _____ 20__ г."

Эксперты методической комиссии по УГНП

тифр наименование личная подпись расшифровка подписи дата

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий выпускающей кафедрой

наименование кафедры личная подпись расшифровка подписи дата

Декан

наименование факультета, где производится обучение, личная подпись расшифровка подписи дата

Начальник УВО

личная подпись расшифровка подписи дата

Аннотация рабочей программы

Дисциплина Иностранный язык является частью 1_ блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 12.04.01.(200100.68) «Приборостроение». Дисциплина реализуется на гуманитарном факультете кафедрой «Иностранные языки»

Требования к уровню освоения содержания дисциплины.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций ОК – 1, ОК – 3, общепрофессиональной компетенции ОПК – 3 и профессиональной компетенции ПК – 3 выпускника.

По окончании курса дисциплины студент должен:

Знать: факты, события в области культуры, политики, социальной жизни, а также в производственной и научной сферах; особенности собственного стиля учения/ овладения предметными знаниями; основные реалии, концепты, культурные коды носителей языка, поведенческие модели и ценностные ориентиры, принятые в культуре страны изучаемого языка и влияющие на формирование картины мира; фонетические нормы изучаемого языка, лексику языка для специальных целей, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; наиболее частотные словообразовательные и структурно-семантические модели, типичные словосочетания, текстовые коннекторы; основные особенности оформления и составления различной документации на иностранном языке, методы и способы систематизации научно-технической информации.

Уметь: адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерения автора при восприятии письменных и устных аутентичных текстов; адекватно оценивать результаты своего обучения, организовывать свою учебную деятельность; выступать в роли медиатора культуры; сопоставлять собственные знания и жизненный опыт, установки и представления, сложившиеся в родной культуре, с соответствующими категориями/ценностями иной культуры; осуществлять поиск новой информации при работе с текстами из научно-технической справочной литературы, понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на специальные темы; понимать/интерпретировать/ породить устные и письменные тексты.

Владеть: различными приемами запоминания и структурирования материала, его обобщения, анализа, систематизации и прогнозирования; учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; межкультурной коммуникативной компетенцией в различных видах речевой деятельности; стратегиями рефлексии культурного фона своей страны; навыками устной разговорной речи и профессионального общения по профилю специальности, навыками всех видов чтения (ознакомительным без словаря и изучающим со словарем); учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с лексико-грамматическими особенностями иностранного языка, используемого в научно-технической профессиональной сфере деятельности, изучение которых способствует развитию представленных компетенций.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *практические занятия, самостоятельная работа студента*. Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме устного диалогического общения и промежуточный контроль (зачет) в форме лексико-грамматического теста.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2_ зачетных единиц, 72_ часов. Программой дисциплины предусмотрены практические занятия (30 часов) и 42 часа самостоятельной работы студента.

Методические указания для самостоятельной работы обучающихся

Дисциплина «Иностранный язык» является продолжением изучения иностранного языка, основы которого получены на первом этапе обучения в техническом ВУЗе.

Студенту рекомендуется регулярно посещать занятия, т.к.:
 - изучение иностранного языка требует постоянной тренировки;
 - изучение иностранного языка в техническом университете проводится по более широкой программе, чем ранее.

В условиях ограниченного количества аудиторных часов самостоятельная внеаудиторная работа по иностранному языку приобретает особое значение, является обязательной и планируется во взаимосвязи с аудиторной работой.

Самостоятельная работа студента складывается из работы на занятиях, изучения дополнительной литературы, рекомендованной преподавателем, подготовки домашнего задания.

На внеаудиторную самостоятельную работу студента выносятся различного типа домашние задания с целью подготовки к очередному аудиторному занятию. Эти задания направлены на:

- формирование и закрепление языковых навыков (фонетических, лексических, грамматических);
- формирование и развитие коммуникативных умений в разных видах речевой деятельности;
- приобретение лингвострановедческих и культурологических знаний об иностранном языке и странах изучаемого языка;
- ознакомление с профессионально значимой информацией, представленной на иностранном языке;
- поддержание и совершенствование достигнутого уровня коммуникативной компетенции.

В ходе выполнения этих заданий студенты приобретают опыт в выполнении различного рода работ, связанных с их профессиональной деятельностью в:

- поиске иноязычных материалов (в том числе в Интернете) по профессиональной тематике для написания рефератов по изучаемым темам дисциплины;
- составлении схем, чертежей, графиков, планов, макетов на базе аутентичных иноязычных источников;
- написании на иностранном языке аннотаций к работам, представленным на конкурс и др.;
- описании отдельных объектов, разного рода выставок и т.д.

Самостоятельная работа выполняется на базе:

- 1). Учебника / учебного пособия (в печатном или электронном виде);
- 2). Обучающих тестов и упражнений (в печатном / электронном виде);
- 3). Резервов Интернета.

Современная организация учебного процесса и в первую очередь внеаудиторной самостоятельной работы студента по ИЯ в вузе предполагает обязательное использование новых компьютерных технологий, в применении которых наблюдаются следующие направления:

- пользование электронными словарями и справочным материалом;
- поиск в Интернете разного рода информации, предполагающей иногда работу с гипертекстом;
- обучения ИЯ по программам, имеющим средства обратной связи для самоконтроля (ключи);
- тестирование;
- проведение языковых и коммуникативных игр разного методического назначения (например, с целью предречевой тренировки в распознавании / употреблении лексико-грамматических речевых средств);
- написание и редактирование собственных произведений;

- использование возможностей общения через электронную почту.

Промежуточный контроль, в виде грамматических, лексических работ и письменного переводов дает возможность студенту анализировать ошибки и ставить задачи по устранению их.

Самостоятельная учебная деятельность студента является основой образовательного процесса в области иностранных языков. Она выступает как цель и одновременно как средство продуктивного развивающего языкового образования. Продуктивная самостоятельная учебная деятельность обеспечивает реализацию личностного творческого потенциала студента, накопление им эффективного индивидуального опыта освоения и использования ИЯ в целях самоопределения, самореализации и развития в языковой и образовательной среде.

Самостоятельная работа студентов предполагает многообразные виды индивидуальной и групповой деятельности студентов, что требует творческого подхода и умения получать знания самостоятельно.

Целью самостоятельной работы студентов является:

- освоение в полном объёме такого аспекта образовательной программы как говорение;

- систематизация и закрепление полученных знаний и практических умений студентов;
- формирование умений использовать справочную и специальную литературу;
- развитие познавательных способностей и активности студентов: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений.

Методологической основой самостоятельной работы студентов является лично - деятельностный подход, при котором цели обучения ориентированы на формирование умений решать не только конкретные задачи в реальных ситуациях, что требует творческой активности, инициативы, знаний, умений и навыков, но и развитие индивидуальных личностных качеств у студентов средствами иностранного языка. Так, на первом курсе в качестве цели самостоятельной работы студентов предлагается расширение и закрепление знаний, приобретаемых студентом на традиционных формах занятий. На втором курсах самостоятельная работа должна больше способствовать развитию творческого потенциала и личностных качеств у студента.

Для обеспечения самостоятельной работы студента должны быть созданы соответствующие условия, а именно:

1. готовность и желание учащихся самостоятельно совершенствовать владение иностранным языком;
2. способность студентов действовать в соответствии с собственными внутренними мотивами и целями;
3. способность преподавателя создать необходимые условия для автономного учения и правильно определить свое место в этом процессе.

При этом имеется в виду то, что готовность к осуществлению самостоятельной учебной деятельности характеризуется рядом взаимосвязанных и взаимозависимых компонентов:

- психологический компонент (мотивация, отношение к данной деятельности, интеллектуальные возможности и способности, волевой потенциал, саморегуляция);
- коммуникативный компонент (коммуникативная компетенция);
- методологический компонент (овладение способами и приемами самостоятельной деятельности/основной речевой деятельности, умение ориентироваться в этой деятельности, знание особенностей ее осуществления).

Содержание самостоятельной работы по говорению определяется в соответствии со следующими рекомендуемыми ее видами:

1. для овладения знаниями: чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы) и составление его плана; графическое изображение структуры текста; конспектирование текста;
2. для закрепления и систематизации знаний: работа с аутентичным текстом по специальности; работа над учебным материалом (учебник, первоисточник, дополнительная литература, аудио- и видеозаписи); составление плана и тезисов ответа; выполнение заданий поисково-

исследовательского характера; изучение нормативных материалов; ответы на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование и др.); подготовка тезисов, сообщений, докладов к выступлению на семинаре, конференции; подготовка рефератов, докладов и др.;

для формирования умений: решение ситуационных (профессиональных) задач; подготовка к деловым играм; проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности.

При этом могут быть использованы следующие **методические технологии**:

- овладение методикой работы со словарем, справочной литературой;
- рационализация выполнения домашних заданий;
- отбор журнально-газетного материала;
- технология использования аудио- и видеоматериалов;
- разработка проектов (семестровых и т. п.);
- подготовка и организация ролевых, деловых игр и пр.;
- подготовка к олимпиадам и конкурсам;
- контакты с носителями языка на основе творческих заданий;
- факультативная работа в форме клубов;
- компьютерные проекты и т.д.

В самостоятельной работе студента по говорению могут быть использованы лично ориентированные технологии продуктивного обучения, которые реально создают условия для самостоятельного управления учебно-познавательным процессом со стороны студента и реализации его креативных способностей:

3. технология интерактивного обучения;
4. проблемно-поисковая технология;
5. игровая технология;
6. сценарно-контекстная технология;
7. проектная технология;
8. рефлексивное обучение/овладение ИЯ.

Самостоятельная работа студентов по теме говорения за весь учебный год регламентируется общим графиком учебной работы по семестрам, предусматривающим выполнение индивидуальных заданий, проектов и т.д.

Студенту при работе по данному разделу УМК следует:

1. Внимательно изучить материалы, характеризующие курс и тематику самостоятельного изучения, что изложено в учебно-методическом комплексе по дисциплине. Это позволит четко представить как круг, изучаемых тем, так и глубину их постижения.
2. Составить подборку литературы, достаточную для изучения предлагаемых тем. При этом следует иметь в виду, что нужна литература различных видов:
 - учебники, учебные и учебно-методические пособия;
 - монографии, сборники научных статей, публикации в журналах, любой эмпирический материал;
 - справочная литература – энциклопедии, словари, тематические, терминологические справочники, раскрывающие категориально-понятийный аппарат.
3. Составление тем на основе изученной литературы.

При работе с разговорными темами следует помнить, что все темы включают в себя следующие компоненты:

1. Тематический словарь.
 2. Работу с текстом.
 3. Тренировочные упражнения.
 4. Речевые упражнения: монологическое и диалогическое высказывание по теме.
- 1. Тематический словарь.**

- Лексика по заданной теме заучивается наизусть и многократно проговаривается с целью закрепления правильной звуковой формы слова и автоматизации произносительных навыков.
- Лексическое значение слов и выражений заучивается после проверки перевода в аудитории или работы со словарём.
- Обязательна отработка грамматических форм слов.

2. Работа с текстом. Развитие монологической речи студента.

- Пофразовое чтение текста вслух с правильным произношением звуков.
- Прочтение всего текста, формулировка его темы.
- Перевод текста с анализом новых слов и выражений тематического словаря.
- Выбор предложений текста, передающих основную мысль.
- Литературный перевод текста с учетом стиля.
- Повторное чтение вслух с правильной интонацией и в нормальном темпе (средний темп носителя языка).
- Составление плана и изложение содержания прочитанного.
- Составление сжатого пересказа основного содержания текста своими словами.
- Составление плана монологического высказывания по определенной теме (проблеме), подбирая информацию из текста.

3. Тренировочные упражнения. Развитие диалогической речи студента.

Этот вид работы включает в себя языковые и условно-речевые упражнения. Условно-речевые упражнения имитируют речевую коммуникацию в учебных условиях и представляют собой модельные учебные диалоги, предназначенные для заучивания наизусть с возможными трансформациями. На этом этапе также необходима работа с текстовым материалом:

- Прочтение диалога по ролям.
- Воспроизведение диалога с восстановлением реплик одного из коммуникантов.
- Самостоятельное расширение реплик диалога в соответствии с контекстом.
- Составление диалога по аналогии с образцом в рамках данной устной темы.
- Составление диалога по заданной теме, но для разных ситуаций общения.
- Составление диалога к монологическому тексту путем расширения последнего.
- Составление диалога к серии предлагаемых обстоятельств.

Этап речевых упражнений над темой является одним из самых важных, так как демонстрируются коммуникативные умения студента, что и является целью разговорной практики. Речевые упражнения представляют собой свободное говорение в рамках темы и выполняются устно. Но при подготовке речевых упражнений рекомендуется записывание в краткой форме ответов на вопросы. На данном этапе в качестве требований к монологическому высказыванию выделяются:

- Логика изложения и структура высказывания;
- Связность текста;
- Лексическая насыщенность;
- Грамматическая правильность;
- Правильное произношение звуков и ритмико-интонационное оформление.

Требования к диалогическому высказыванию ограничиваются следующими параметрами:

- Ситуативность (выбор ситуации, роли коммуникантов);
- Реактивность (грамотная и адекватная реакция на реплики партнёра);
- Грамматическая правильность и лексическая насыщенность;
- Правильное произношение звуков и ритмико-интонационное оформление;
- Паралингвистические средства (мимика, жесты).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Практическое занятие по иностранному языку представляет собой проработку всех видов речевой деятельности: чтение, говорение, аудирование и письмо.

Чтение:

Чтение является средством совершенствования профессионального уровня специалиста, поскольку оно, как вид речевой деятельности, широко востребовано при решении многих профессиональных задач. Оно позволяет осуществлять профессиональную деятельность, а так же учиться и заниматься самообразованием на протяжении всей жизни.

Чтение - рецептивный вид речевой деятельности, направленный на извлечение информации. Это процесс одновременного восприятия и понимания письменного текста, состоящий в интерпретации текста, которая в свою очередь подразумевает словесное, предметное и смысловое понимание. Чтение является и целью (формирование, развитие и совершенствование умения извлекать информацию из текстов различных по стилю и жанру), и средством обучения (пользоваться чтением для лучшего усвоения языкового и речевого материала).

Текст и стратегия общения с ним должны занять приоритетное положение в обучении чтению. Но при этом обучение всем видам речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение и письмо) должно осуществляться взаимосвязано, но при дифференцированном подходе к каждому из них.

Виды чтения могут различаться по:

- форме прочтения - чтение про себя /чтение вслух;
- использованию логических операций - аналитическое чтение / синтетическое чтение;
- глубине проникновения в содержание текста - интенсивное чтение / экстенсивное чтение;

ние;

целевым установкам - изучающее/ознакомительное/просмотровое или поисковое чтение;

- уровням понимания: - полное/детальное/общее/глобальное понимание;

- месту работы над чтением – аудиторное/внеаудиторное.

Выделяют так же чтение со словарем/без словаря; подготовленное (с предварительно снятыми трудностями)/неподготовленное чтение и др. Но все это не означает, что мы имеем дело с новым видом чтения. При данном типе деления акцентируется внимание на место и форму проведения работы над текстом.

Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (reading for gist or skimming) - ознакомительное чтение. Текст читается с целью понять основное содержание и общую структуру текста или выбрать главные факты.

Понимание 70% текста достаточно для этого вида чтения. Здесь главное уметь выделить и понять ключевые слова. Основным при ознакомительном чтении является умение обобщить содержание текста, понять какую информацию он дает, и какие мысли являются наиболее важными.

Как правило, первичное чтение текста носит ознакомительный характер, и первым заданием перед чтением является понимание общего содержания текста или его ключевых моментов.

Умения, подлежащие формированию при ознакомительном чтении:

- определить тему, содержание текста по заголовку; выделить основную мысль; выбрать главные факты из текста, опуская второстепенные; устанавливать логическую последовательность основных фактов/событий в тексте.

Чтение с извлечением необходимой (интересующей) значимой информации (reading for specific information or scanning). Здесь используются термины поисковое (при поиске конкретной информации) и просмотровое чтение (при беглом просмотре текста с целью выяснить, содержит ли этот текст какую-либо полезную читателю информацию).

При поисковом чтении текст прочитывается с целью нахождения информации для последующего ее использования в определенных целях. Это может быть дата, время, часы работы, имена и названия, или более развернутая информация в виде описания, аргументации, правил, оценочных суждений. При просмотровом чтении учащийся собирает информацию для использо-

вания её в дальнейшем. Для этого достаточно познакомиться со структурой текста, прочитать заголовки и подзаголовки, отдельные абзацы.

Этот вид чтения подразумевает поиск конкретных ключевых слов, и нахождение по ним той части текста, где содержится необходимая информация.

Умения, подлежащие формированию при поисковом/просмотровом чтении: просмотреть текст и выбрать информацию, которая необходима или представляет интерес.

Чтение с полным пониманием содержания (reading for details). - изучающее чтение. Этот вид чтения предполагает полное и точное понимание всех основных и второстепенных фактов, их осмысление и запоминание. Учащийся должен уметь оценить, прокомментировать, пояснить информацию, сделать из прочитанного вывод. Предполагается, что для овладения этим видом чтения учащийся должен уметь догадываться о значении слов по контексту. Часто предполагается, что эту информацию впоследствии учащемуся придется воспроизводить или использовать в той или иной форме, поэтому при изучающем чтении учащийся читает, зная, что содержание нужно осмыслить и запомнить на длительное время.

Умения, подлежащие формированию при изучающем чтении: полно и точно понять содержание текста на основе его информационной переработки (языковой догадки, словообразовательного и грамматического анализа, выборочного перевода, использования страноведческого комментария); оценить полученную информацию, выразить свое мнение; прокомментировать/объяснить те или иные факты, описанные в тексте.

При работе со студентами могут быть рекомендованы следующие упражнения, соответствующие каждому виду работы с текстом.

Просмотр текста.

Здесь главное – языковая догадка. Этот вид работы помогает не только находить главное, но и не заикливаться на незнакомых словах (что дается очень трудно после привычки начального этапа обучения переводить дословно).

Варианты заданий могут быть такими:

- 1) просмотрите текст и выберите наиболее подходящее название (из предложенных), аргументируйте свой ответ;
- 2) постарайтесь одним предложением выразить основную идею текста;
- 3) определите правдивые и ложные предложения в соответствии с текстом (предложения не должны содержать подробности);
- 4) после прочтения текста расставьте предложенные предложения в правильном порядке (3-4 предложений взяты из текста – по одному из абзаца)

Сканирование текста.

Для данного задания важно научиться ‘ориентироваться’ в тексте, выделять важное и детали, соотносить части текста. Вот варианты заданий:

- 1) найдите описание/объяснение для данных слов (цифр, имен и т.д.);
- 2) найдите подходящее место для абзаца (абзац должен быть из того же текста, но напечатан отдельно);
- 3) найдите в тексте подтверждение/опровержение утверждений, предъявленных преподавателем;
- 4) найдите в тексте предложения, где автор описывает привычки/характер/погоду и т.д.;
- 5) найдите в тексте все предложения в определенном времени (Present Indefinite/Past Indefinite etc.);
- 6) найдите в тексте все слова определенной тематики/все омонимы/все синонимы представленных слов /слова с определенным звуком и т.д.
- 7) разделите текст на абзацы (текст напечатан без них);
- 8) выберите наиболее верные предложения из предложенных после текста (предложения похожи, но отличаются деталями);
- 9) найдите общее/различия между двумя текстами;
- 10) определите, кому из персонажей принадлежат высказывания (приведенные без «опознавательных знаков»).

Детальное изучение текста.

Данное задание подразумевает полное понимание текста и готовность к пересказу и трансформации прочитанного. После изучения текста можно предложить студентам:

- 1) пересказать текст своими словами;
- 2) дать совет товарищу читать (или не читать) текст, аргументируя свои доводы;
- 3) подготовить вопросы для интервью с главным персонажем текста;
- 4) изменить жанр текста: пересказать его как комедию, ужастик, детектив, сказку и т.д.;
- 5) придумать продолжение/пролог к тексту;
- 6) составить план текста;
- 7) выяснить подробности текста у членов другой команды (или у партнера, если работа ведется в паре).

В этом задании можно использовать как 2 разных текста для разных команд /участников пары, так и один достаточно объемный текст, поделенный на части. Более того, если разделить текст на 4 части и отдать части 1 и 3 одной команде/ученику, а части 2 и 4 – другому, то им придется восстанавливать текст (information gap) во всех подробностях, так как далее может последовать пересказ или ответы на вопросы.

Этапы работы над текстом

В основу обучения разному уровню понимания текста была положена трехуровневая модель понимания, которая соотносится с таксономией Блума.

При работе с текстом использовалась методика интерактивного чтения, которая включает семь шагов, объединенных в три стадии: деятельность до чтения, во время чтения и после чтения.

1. Предтекстовый – пробуждение и стимулирование мотивации к работе с текстом; актуализация личного опыта студентов путем привлечения знаний из других образовательных областей, формирование прогностических умений - прогнозирование содержания текста с опорой на знания, жизненный опыт, на заголовок, рисунки и т.д. Работа над текстом на этом этапе не должна касаться его содержания, иначе в дальнейшем будет неинтересно его читать.

Упражнения:

- определить (по заголовку, по структуре) к какому типу относится текст
- о чем или о ком может идти в нем речь

2. Чтение текста (отдельных его частей) с целью решения конкретной коммуникативной задачи, сформулированной в задании к тексту и поставленной перед чтением. Объектом контроля чтения должно быть его понимание (результат деятельности). В текстовых заданиях обучаемым предлагаются коммуникативные установки, в которых содержатся указания на вид чтения, необходимость решения определенных познавательных – коммуникативных задач в процессе чтения.

Упражнения строятся на базе активно усвоенной лексики и грамматических структур:

- ответ на предваряющий вопрос должен отражать основное содержание соответствующей части текста и не должен сводиться к какому – либо одному предложению из текста;
- вместе взятые вопросы должны представлять собой адаптированную интерпретацию текста.

3. Послетекстовый – использование содержания текста для развития умений выражать свои мысли в устной и письменной форме. Предлагаемые на этом этапе упражнения направлены на развитие умений репродуктивного плана, репродуктивно-продуктивного и продуктивного.

Первая группа упражнений (репродуктивные) связана с воспроизведением материала текста с опорой на ключевые слова, опорные предложения.

Упражнения:

- разделить текст на смысловые вехи;
- составить план к каждой части и выписать опорные предложения;
- сократить или упростить текст для лучшего воспроизведения

Вторая группа упражнений связана с развитием умений репродуктивно-продуктивного характера.

Упражнения:

- воспроизвести и интерпретировать содержание текста в контексте затронутых в нем проблем;
- высказать свое суждение по проблеме (в том числе с опорой на аргументы из текста);

- оценить информацию, содержащуюся в тексте, с точки зрения её значимости для ученика;

- сообщить, что нового студент узнал из текста.

Цель третьей группы упражнений – развить умения продуктивного характера, позволяющие использовать полученную информацию в ситуациях, моделирующих аутентичное общение (ролевая игра), и в ситуациях естественного общения, когда студент действует «от своего собственного лица» (дискуссия по проблеме, затронутой в тексте; написание рецензии/ отзыва на текст; составление продолжение истории/рассказа и др.).

Сопровождающие текстовый материал задания помогают осуществлять дифференцированный подход к учащимся, проводить различные формы работы: индивидуальную, коллективную. Формированию навыков самообразовательной деятельности учащихся способствуют предтекстовые упражнения. Послетекстовые упражнения помогают глубже понять материал, высказать свою точку зрения. Работа с текстом заканчивается упражнениями ситуативного характера, помогающими учащимся формировать собственную позицию, высказывать свою точку зрения, вести беседу в обстановке, приближенной к реальной, естественной.

Показателем зрелости чтения является способность читающего менять стратегию в процессе чтения и использовать различные виды чтения в зависимости от характера материала.

Говорение:

Эффективность образовательной деятельности в значительной степени зависит от того, как в ней реализуется принцип индивидуализации обучения, который предполагает учет контекста деятельности ученика, его опыта и интересов, потребностей, т.е. преподавание понимается как средство развития личности студента. Это возможно осуществить, опираясь на положения личностно деятельностного подхода к образованию, предполагающего возможность превращения студента из объекта познавательной деятельности в ее субъекта, имеющего выбор подходящего для себя пути в обучении. Ключевой идеей данного подхода является становление учащегося субъектом саморазвития, самообразования, самореализации и самоактуализации, при котором учебный процесс, его категории (цели, содержание, методы, формы, средства) становятся личностно-значимыми ориентирами. А главный результат такого образования не только знания и умения, но, в первую очередь, способность к личностному росту, взаимодействию и высокой личностной продуктивности.

Использование личностно - деятельностного подхода в обучении предполагает индивидуализацию и дифференциацию учебного процесса, т.е. будучи субъектом учебной деятельности, студент выбирает свой путь в обучении, руководствуясь собственными потребностями, возможностями и целями. Студент приходит к осознанию того, что изучение иностранного языка необходимо ему для умственного развития, общения, изучения смежных дисциплин, профессионального роста и т.д.

Выбранный нами подход позволяет включить в программу обучения «функциональный» учебный материал, варьировать дидактический материал, контроль и итоговые требования в зависимости от разных способностей студентов. При этом в качестве основных принципов построения содержания обучения выделяются:

Преимственность (последовательность) и посильность.

Речевая направленность.

Функциональность и практичность.

Ситуативность.

Новизна.

Личностная ориентация общения.

Говорение на иностранном языке предполагает формирование и развитие различных групп навыков, связанных с паралингвистическими и лингвистическими средствами выражения мысли путем совершения коммуникативного акта в конкретной ситуации. Так, при обучении диалогической речи предполагается совершенствование и развитие следующих навыков:

- вести все виды диалога и комбинировать их на основе расширенной тематики в различных ситуациях официального и неофициального общения, а также в ситуациях профессионально ори-

ентированного общения;

- вести полилог, в том числе в форме дискуссии, с соблюдением норм речевого этикета принятых в стране/странах изучаемого языка;
- участвовать в беседе, запрашивать и обмениваться информацией, высказывать и аргументировать свою точку зрения, расспрашивать собеседника, уточняя интересующую информацию, брать на себя инициативу в разговоре, вносить пояснения/дополнения, выражать эмоции различного характера.

В рамках овладения монологической речью предполагается развитие следующих навыков:

- владеть различными видами публичных выступлений, такими как: сообщение, доклад, представление результатов проектно-исследовательской деятельности, ориентированной на выбранный профиль.
- подробно/кратко излагать прочитанное/прослушанное/увиденное;
- давать характеристику исторических событий и личностей;
- описывать события, излагать факты;
- представлять социокультурный портрет своей страны и стран изучаемого языка;
- высказывать и аргументировать свою точку зрения;
- делать выводы;
- оценивать факты/события современной жизни.

Обучение говорению подразделяется на два аспекта - «общий язык» и «язык для специальных целей». Они различаются между собой тематикой и лексическим составом учебных текстов и заданий. Оба направления связаны между собой в учебном процессе наличием общих грамматических тем, необходимостью овладения сходными синтаксическими явлениями и базовыми речевыми навыками.

В аспекте «Общий язык» осуществляется: развитие навыков устной (монологической и диалогической) речи, разговорно-бытовой речи, освоение разговорных формул в коммуникативных ситуациях (приветствие, благодарность и т.п.). Обучение общему языку ведётся на материале произведений речи неспециализированной (бытовой и общепознавательной) тематики, а также страноведческого и культурологического характера.

В аспекте «Язык для специальных целей» осуществляется: развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия); развитие навыков говорения на специальные темы, овладением лексикой и фразеологией, отражающей основные направления широкой специальности и узкой специализации студента, знакомство с особенностями обиходно-литературного, официально-делового, научного стиля и стиля художественной литературы. Обучение языку специальности ведётся на материале произведений речи на профессиональные темы.

Развитие устной речи происходит на всех занятиях по языку. На первом курсе преобладает развитие подготовленной речи с использованием специально составленного материала (учебные тексты, материалы для аудирования и т.д.) и условно-неподготовленной и неподготовленной речи на аутентичном материале.

Монологическая речь представлена в основном описанием и повествованием. При обучении диалогической речи учитывается, что она имеет функциональные разновидности, такие, как диалог-расспрос, диалог-запрос, диалог-обмен мнениями и т.д.

Виды работ:

При работе со студентами I курса могут быть рекомендованы следующие виды работ:

- Выражение определенных коммуникативных намерений (приветствие, знакомство, представление, выражение просьбы, согласия, благодарность, извинение, прощание, запрос / сообщение информации — дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения по поводу полученной информации, выражение одобрения/недовольства, уклонение от ответа) с использованием активной грамматики и лексики.
 - Построение высказываний на иностранном языке с учетом особенностей структуры повествовательного предложения.
 - Формулирование полных предложений на заданную тему с опорой на текст.
 - Реагирование на монологическое высказывание в соответствии с его содержанием.
- Выражение своего мнения по обсуждаемым проблемам.

- Выражение своего отношения к полученной информации.
- Развертывание прослушанных диалогов в монологическую речь.
- Составление плана рассказа на заданную тему.
- Монологического сообщения в заданной логической последовательности, направленного на партнера с опорой на ключевые слова, план, тезисы или денотатные словосочетания с использованием грамматических средств.
- Выстраивание логической последовательности, монологического сообщения в зависимости от коммуникативного намерения с опорой на вербальные средства, дополнительную информацию.
- Выстраивание логической последовательности монологического сообщения с опорой на невербальные средства и соответствующим выбором и использованием лексики.
- Краткое сообщение по плану.
- Пересказ пройденного и незнакомого текста, содержащего знакомую лексику и грамматику.
- Беседа в рамках пройденных тем (с возможной драматизацией ситуации).
- Прочтение диалога по ролям.
- Заполнение пропусков в репликах диалога.
- Проговаривание реплик диалога по заранее заданным вербальным опорам (словам словосочетаниям, клише, заданное ж начало или конец реплики) от заданной роли с использованием паралингвистики.
- Проговаривание реплик диалога по заранее заданным невербальным опорам (структурным схемам, рисункам, предметам).
- Прочтение диалога с пропущенными словами с опорой на убывающую подсказку.
- Расширение реплик в диалоге в соответствии с контекстом, коммуникативной задачей.
- Развернутые и лаконичные вопросы и ответы по пройденному материалу.
- Составление и воспроизведение микродиалога на основе прослушанного текста.
- Участие в диалоге в связи с содержанием текста
- Участие в диалоге по теме занятия.

По целям и задачам, содержанию и методической организации учебного процесс; второй курс представляет собой естественное продолжение первого.

По сравнению с первым курсом работа ведется на более высоком уровне, на более сложном языковом материале. Расширяется и углубляется интерпретация языковых явлений.

Учебным материалом второго курса служат по преимуществу тематически разработанные, специально отобранные оригинальные, а также и дополнительные тексты с постепенно нарастающими лексическими и грамматическими трудностями.

На втором курсе продолжается развитие подготовленной и неподготовленной речи.

Как и на первом курсе, монологическая речь представлена не только описанием и повествованием, а также элементами рассуждения, пересказом содержания прочитанного или прослушанного текста, который может быть близким к тексту, сокращенным, развернутым от лица а также в виде диалогического текста и т.д.

Обучение диалогической речи продолжается с учетом функциональных разновидностей диалога. Начинается обучение диалогу-спору, диалогу-дискуссии. Видами работы по развитию навыков диалогической речи могут быть ответы на вопросы преподавателя или студентов, беседа студентов по прочитанному или прослушанному материалу, диалогизация, драматизация отдельных ситуаций и эпизодов.

Виды работ:

- Пересказ пройденного и нового материала, содержащего знакомую лексику и грамматику, с последующей беседой по тексту или ситуации, близкой к содержанию текста.
- Трансформация исходного варианта монологического высказывания в соответствии с предлагаемыми обстоятельствами.
- Развертывание прослушанного диалога в монолог с использованием ключевых слов.
- Высказывание своего мнения по прочитанным и прослушанным текстам.
- Краткое монологическое высказывание с опорой на текст.
- Передача содержания текста на иностранном языке с опорой на план.

- Сообщение по плану.
- Выстраивание в логической последовательности каждой части композиции монологического высказывания: вступления; основной части, заключения с опорой на вербальные средства.
- Интерпретация и обсуждение прочитанных текстов. Обобщение информации с опорой на иллюстративный материал (рисунок, таблицу, схему).
- Интерпретация и обсуждение текста. Устное сообщение студента по теме.
- Обсуждение содержания текста. Обобщение информации по теме.
- Обсуждение прочитанного текста. Устное высказывание по одному из пунктов плана.
- Беседа в рамках пройденных бытовых и лингвистических тем с возможной их драматизацией.
- Сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание в рамках страноведческой, общенаучной и общетехнической тематики).
- Обсуждение содержания текста с целью расширения кругозора и развития интеллекта (памяти, мышления, внимания, воображения).
- Расширение реплик в диалоге в соответствии с контекстом, коммуникативной задачей. Проговаривание высказываний с использованием структуры одного компонента интервью или дискуссии с опорой на вербальные средства.
- Проговаривание высказываний с использованием нескольких компонентов дискуссии опорой на вербальные средства и планы-схемы.
- Составление диалога по аналогии с образцом в рамках данной устной темы, но в иной ситуации, при ином характере общения, смене собеседников, с иной задачей общения. Составление и воспроизведение диалога по пройденной теме с использованием образцов из прочитанного и прослушанного текстов.
- Составление и воспроизведение диалога с опорой на написанные вопросы.
- Ответы на вопросы по прочитанному тексту.
- Участие в диалоге по теме занятия.
- Участие в диалоге / полилоге / беседе профессионального характера, обсуждение и обобщение информации по теме раздела.

Упражнения, выполняемые студентами, должны быть коммуникативными и информативными. Обучаемые вступают в общение в парах, выполняют задания индивидуально и коллективно.

Аудирование:

Аудирование основано на умении, и как всякое умение оно опирается на определенные навыки, главными из которых являются:

- навыки подсознательного распознавания грамматических форм речи на морфологическом и синтаксическом уровне;
- навыки непосредственного понимания слов и словосочетаний;
- навыки подсознательного восприятия звуков, звукосочетаний и интонаций, то есть звуковой стороны речи.

Выделяют следующие характеристики аудирования как вида речевой деятельности: аудирование реализует устное и непосредственное общение; оно является реактивным и рецептивным видом речевой деятельности в процессе общения; основная форма протекания аудирования – внутренняя, неравномерная.

При организации процесса аудирования важно помнить его некоторые особенности:

- в идеальном случае, речь должна быть аутентичной;
- темп речи должен быть естественным для данного языка;
- восприятие текста без зрительной опоры не должно превышать полутора-трёх минут, со зрительной опорой — пяти минут;
- мысленное представление (соединение зрительного и слухового канала) создаёт лучшую возможность для извлечения требуемой информации;
- подкрепление артикулированием слухового образа облегчает процесс восприятия речи на слух, особенно в случаях, когда сформированный образ слова ещё не закреплён или какие-либо помехи затрудняют восприятие
- речь, предьявленная мужчиной, воспринимается легче, чем речь женщины или ребёнка;

- основная информация, выраженная в начале сообщения, понимается на 100%, в конце — на 70%, в середине сообщения — на 40%;
- уровень избыточности информации должен быть естественным, а ключевая информация представлена известной для обучающихся лексикой;
- чем сложнее текст для восприятия, тем большую значимость приобретают визуальные опоры и упражнения на снятие языковых трудностей, подготавливающие обучающихся к прослушиванию текста.

Процесс аудирования связан с механизмом слуховой памяти, которую помогают развивать тренировочные упражнения. Самым сложным в процессе аудирования является механизм логического понимания. В этом случае не требуется многократное восприятие и воспроизведение одного и того же материала. Полное понимание речи на слух должно осуществляться целостно при однократном восприятии.

На начальном этапе обучения аудирование может представлять собой повторение за диктором звуков, слов, словосочетаний и направлено на формирование артикуляционных навыков — навыков произношения.

При прослушивании связных текстов (диалогических и монологических высказываний) следует учитывать цель аудирования, объем слушаемого текста, тип задания.

При работе с аудиотекстом связного характера целесообразно делить упражнения на предтекстовые, текстовые и послетекстовые.

Упражнения, выполняемые перед началом прослушивания, наиболее интенсивно управляют процессом восприятия иноязычной речи. Они способствуют созданию у обучающихся мотивации, настроя на прослушивание текста определённого содержания, снятию языковых (лексических, грамматических и фонетических) трудностей, а также трудностей, касающихся страноведческой информации. Это могут быть упражнения на составление ассоциограмм, работа с иллюстрациями к тексту, составление ряда картинок, прогнозирующих вероятный ход текста, упражнения для обучения антиципации и многие другие.

На дотекстовом этапе возможно выполнение следующих упражнений и заданий:

- обсуждение вопросов или утверждений, связанных с тематикой аудиотекста, при этом данные задания могут помочь снять языковые трудности и подготовить студентов к прослушиванию.
- догадка по названию или заголовку аудиотекста или иллюстрациям о чем пойдет речь в прослушиваемом тексте
- краткое изложение основной темы аудиотекста учителем и введение в его проблематику

Упражнения во время слушания могут быть разнообразными в зависимости от вида аудирования, это могут быть задания на заполнения пропусков, определение правильности или ложности высказывания, установление соответствий, закончить фразу так как говорится в тексте, задания с множественным выбором ответа или ответы на вопросы по прослушанному тексту.

Послетекстовые задания выполняют, как правило, контролирующую функцию. На базе аудиотекста и выполненных упражнений на дотекстовом этапе и при прослушивании можно развивать навыки чтения, говорения и письма, так как все виды речевой деятельности связаны между собой.

Письмо.

Целью обучения письму студентов технического вуза является умение писать на иностранном языке тексты, которые образованный человек может составить на родном языке.

Конечной целью обучения письму студентов на иностранном языке является умение:

- заполнять анкеты,
- писать различного рода письма и ответы на них (включая личные и официальные),
- составлять резюме/автобиографии,
- писать заявления (например, о приеме на работу),

- писать доклады, сочинения, эссе, аннотации и т.д.

Согласно разговорным темам, представленным в рабочей программе по дисциплине «иностранный язык», предлагается следующие виды работы по обучению письменной речи.

На **первом** году обучения учащимися должны быть усвоены следующие умения:

- умение написать краткий текст по плану,
- умение формулировать вопросы письменно,
- умение написать краткое сообщение/изложение на изучаемую тему с использованием ключевых слов и выражений,
- умение заполнить бланк/таблицу, анкету,
- умение написать неофициальное письмо.

На **втором** году обучения развиваются навыки:

9. ведения формальной и неформальной переписки,
10. восстановления основного содержания текста в письменном виде,
11. составления письменного конспекта текста,
12. оценки содержания текста с точки зрения значимости и новизны информации.

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Самарский государственный технический университет»

Факультет гуманитарного образования

Кафедра иностранных языков

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

текущего контроля и промежуточной аттестации

дисциплины: иностранный язык

в составе основной образовательной программы по направлению подготовки (специальности): Приборостроение

по уровню высшего образования: магистр

направленность (профиль) программы: информационно-измерительная техника

Оцениваемые компетенции

ОК-1 Способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень

Знать: Факты, события в области культуры, политики, социальной жизни, а также в производственной и научной сферах.

Уметь: Адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерения автора при восприятии письменных и устных аутентичных текстов.

Владеть: Различными приемами запоминания и структурирования материала, его обобщения, анализа, систематизации и прогнозирования.

ОК-3 Способность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

Знать: Особенности собственного стиля учения/ овладения предметными знаниями;

Основные реалии, концепты, культурные коды носителей языка, поведенческие модели и ценностные ориентиры, принятые в культуре страны изучаемого языка и влияющие на формирование картины мира.

Уметь: Адекватно оценивать результаты своего обучения, организовывать свою учебную деятельность;

Выступать в роли медиатора культуры;

Сопоставлять собственные знания и жизненный опыт, установки и представления, сложившиеся в родной культуре, с соответствующими категориями/ценностями иной культуры

Владеть: Учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности; стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений ; Межкультурной коммуникативной компетенцией в различных видах речевой деятельности; Стратегиями рефлексии культурного фона своей страны.

ОПК-3 способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере.

Знать: Фонетические нормы изучаемого языка, лексику языка для специальных целей, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; Наиболее частотные словообразовательные и структурно-семантические модели, типичные словосочетания, текстовые коннекторы;

Уметь: Осуществлять поиск новой информации при работе с текстами из научно-технической справочной литературы, понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на специальные темы.

Владеть: Навыками устной разговорной речи и профессионального общения по профилю специальности, навыками всех видов чтения (ознакомительным без словаря и изучающим со словарем).

ПК-3 способностью и готовностью к оформлению отчетов, статей, рефератов на базе современных средств редактирования и печати в соответствии с установленными требованиями.

Знать: Основные особенности оформления и составления различной документации на иностранном языке, методы и способы систематизации научно-технической информации.

Уметь: Понимать/интерпретировать/ порождать устные и письменные тексты.

Владеть: Учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности.

Критерии оценки монологической речи

1. **Прагматический:** организация речевой деятельности в соответствии с коммуникативным намерением и учетом ситуации общения
показатели
 - соответствие содержания высказывания заданию
 - полнота раскрытия темы
 - соблюдение социолингвистических параметров ситуации
2. **Содержательный:** смысловое наполнение высказывания
показатели:
 - реализация намерения / установки
 - правильность употребления и разнообразность моделей
 - точность выражения замысла
3. **Лингвистический:** языковая правильность высказываний
показатели:
 - грамматическая правильность
 - адекватный выбор лексико-грамматических единиц
 - диапазон используемых речевых средств

Критерии оценки диалогической речи

1. **Прагматический:** организация речевого взаимодействия с собеседником в соответствии с коммуникативным намерением и учетом ситуации общения
Показатели:
 - владение стратегиями ведения диалога
 - соответствие социолингвистическим параметрам ситуации
 - использование различных типов реплик / клише
2. **Интерактивный:** установление и поддержание контакта с собеседником, изменение своего речевого и не речевого поведения, исходя из ситуации диалога общения
Показатели:
 - гибкость в развитии темы общения
 - беглость и эмоциональность речи
 - использование стратегий сотрудничества
4. **Лингвистический:** языковая правильность высказываний
показатели:
 - грамматическая правильность
 - адекватный выбор лексико-грамматических единиц
 - диапазон используемых речевых средств

Критерии оценки понимания при аудировании

1. **Прагматический:** организация речевой деятельности в соответствии с коммуникативным намерением и учетом ситуации общения
Показатели
 - восприятие социолингвистических / социокультурных элементов текста
 - гибкость восприятия по отношению к типу текста
2. **Интерактивный:** установление и поддержание своего речевого и не речевого поведения, исходя из ситуации
Показатели:
 - пользование разными стилями / стратегиями восприятия текстов на слух
 - адекватный заданию выбор стратегии понимания
 - соблюдение временных параметров при выполнении задания
3. **Лингвистический:** языковая правильность высказываний
Показатели:
 - диапазон используемых речевых средств

Критерии оценки понимания при чтении

1. **Прагматический:** организация речевой деятельности в соответствии с коммуникативным намерением и учетом ситуации общения

Показатели

- восприятие социолингвистических / социокультурных элементов текста
- интерпретация межкультурного потенциала текста

2. **Интерактивный:** установление и поддержание своего речевого и не речевого поведения, исходя из ситуации

Показатели

- адекватный заданию выбор стратегии понимания текста
- варьирование стратегий понимания в рамках текста

3. **Лингвистический:** языковая правильность высказываний

Показатели:

- диапазон используемых речевых средств

Критерии оценки письменной речи:

1. **Прагматический:** организация речевой деятельности в соответствии с коммуникативным намерением и учетом ситуации общения

Показатели

- учет социолингвистических параметров ситуации
- соблюдение формата соответствующего типа письменного текста
- адекватный намерению выбор речевых средств

2. **Содержательный:** смысловое наполнение высказывания

Показатели

- смысловая связность и целостность изложения
- соблюдение стилистических норм
- точность выражения замысла

3. **Лингвистический:** языковая правильность высказываний

показатели:

- диапазон используемых речевых средств
- грамматическая правильность

Оценивание достижений обучающихся в ходе текущего контроля

Для получения положительной оценки студенту необходимо продемонстрировать такой уровень владения *каждым из четырех основных видов иноязычной речевой деятельности*, который обеспечивает успешное устное и письменное общение в наиболее распространенных повседневных и профессионально-деловых ситуациях.

Отметка «отлично» (5) выставляется в случае *свободного владения* студентом устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью, в процессе которой студент не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок, а также оперирует полным набором лексико-грамматических и культурно-прагматических средств целевого языкового уровня, согласно общеевропейской шкале оценки уровней владения иностранным языком. Отметка «хорошо» выставляется студенту **при достаточно высокой степени владения им всеми** формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает небольшое количество лексических, грамматических, стилистических ошибок, однако ошибки, как правило, не приводят к сбоям в процессе общения.

Отметка «удовлетворительно» выставляется студентам, продемонстрировавшим посредственное владение большинством умений иноязычной речи.

В протокол и другие рабочие документы кафедры (например, журнал учета успеваемости) выставляются *дифференцированные отметки (5, 4, 3) по каждому оцениваемому аспекту*, а также общая оценка, которая представляет собой среднюю или преобладающую отметку.

Отметкой «неудовлетворительно» (2) оценивается такое состояние основных умений иноязычной речевой деятельности студента, которое не позволяет ему осуществлять коммуникацию на иностранном языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения, а именно:

- неумение студента понять (пользуясь словарем) текст по специальности и/или текст страноведческого, научно-популярного содержания (без словаря) в объеме и в течение времени, предусмотренного требованиями зачета/экзамена соответствующего семестра (в письменном переводе искажена половина или более содержания текста, при устном переводе звучат бессмысленные или не соответствующие содержанию прочитанного фразы, предложения);
- неумение студента по прошествии нормативного времени подготовки выразить на иностранном языке в устной форме общее содержание текста (пересказ непонятен слушающему в силу наличия большого количества ошибок или по другим причинам, пересказ не отражает или искажает более половины фактов прочитанного текста, студент отказывается от пересказа);
- неумение студента адекватно реагировать на иностранном языке на обращенную к нему иноязычную речь, связанную с обсуждением предусмотренных программой повседневных и профессиональных тем;
- неумение студента сформулировать на иностранном языке и выразить письменно свое мнение или иное содержание, предусмотренное требованиями зачета/экзамена соответствующего семестра.

Оценивание достижений обучающихся в ходе промежуточной аттестации

Оценочные средства промежуточной аттестации: зачет; экзамен

Отметка «зачтено» выставляется в качестве суммарной оценки успешно работающим студентам в **зачетные книжки и ведомости деканата** (для сдающих в более поздние сроки – в **направления на зачет за подписью декана**) по завершении 1 семестра обучения. Успешность обучения студента может быть обозначена отметкой «зачтено», которая соответствует всем перечисленным выше успешным дифференцированным отметкам от «удовлетворительно» до «отлично».

Экзаменационная оценка выставляется в зависимости от подтвержденного уровня достижения запланированных результатов освоения дисциплины:

Минимальный уровень («удовлетворительно»):

Знать: основную профессиональную лексику по направлению «Химия», в том числе, терминологический минимум, соответствующий персонально выбранному направлению научного исследования магистерской диссертации; иметь общее представление о языковых конструкциях и правилах речевого этикета, характерных для общения в профессиональной сфере на иностранном языке.

Уметь: использовать наиболее распространенные профессиональные термины и языковые конструкции при осуществлении как устной, так и письменной коммуникации на иностранном языке;

представить себя, своего научного руководителя, исследовательскую группу или подразделение на иностранном языке; кратко изложить свои обязанности и функции;

принимать участие в дискуссиях на иностранном языке, связанных с профессиональной деятельностью;

извлекать общую информацию из устных и письменных источников на иностранном языке профессионального характера;

читать и переводить аутентичные неадаптированные статьи профессиональной направленности с иностранного языка на русский со словарем;

составлять аннотацию на иностранном языке к статьям на русском языке профессиональной направленности с помощью преподавателя;

подготовить устное публичное выступление с помощью преподавателя.

Владеть: элементарными навыками устного и письменного общения в профессиональной среде на иностранном языке.

Базовый уровень («хорошо»):

Знать: основную профессиональную лексику по направлению «Химия», а так же иметь необходимый терминологический запас, соответствующий персонально выбранному направлению научного исследования магистерской диссертации; распространенные и наиболее употребительные языковые конструкции и правила речевого этикета, характерные для профессионального общения на иностранном языке.

Уметь: использовать разнообразную специальную лексику и языковые конструкции, характерные для профессионального общения на иностранном языке;

представить себя, своего научного руководителя, исследовательскую группу или подразделение на иностранном языке, включая его структуру и функции; описать свою научно-профессиональную деятельность;

принимать активное участие в дискуссиях на иностранном языке, связанных с направлением магистранта;

извлекать основную информацию из устных и письменных источников на иностранном языке профессионального характера;

читать и переводить аутентичные неадаптированные статьи профессиональные направленности с иностранного языка на русский со словарем и без словаря, а так же с русского языка на иностранный со словарем;

самостоятельно составить аннотацию на иностранном языке к текстам на русском языке профессиональной направленности;

самостоятельно подготовить устное публичное выступление, соответствующее направлению исследования, отвечать на вопросы по теме своего выступления.

Владеть: основными навыками устной и письменной иноязычной коммуникации в профессиональной среде.

Продвинутый уровень («отлично»):

Знать: основную профессиональную лексику по направлению «Химия», а так же иметь необходимый и достаточный терминологический запас, соответствующий персонально выбранному направлению научного исследования магистерской диссертации; распознавать большинство общеупотребительных языковых конструкций; тонкости и нюансы правил речевого этикета, характерных для общения в научных кругах на иностранном языке.

Уметь: свободно использовать профессиональные термины и языковые конструкции, характерные для общения в научно-исследовательских кругах на иностранном языке;

представить себя, своего научного руководителя, исследовательскую группу или подразделение на иностранном языке, включая его структуру и функции; детально описать свою научно-профессиональную деятельность, ее значение и перспективы; подробно описать свои профессиональные навыки, сферу ответственности;

принимать активное участие в дискуссиях на иностранном языке, связанных с научно-исследовательской деятельностью и инициировать такие дискуссии;

извлекать необходимую информацию из устных и письменных источников на иностранном языке профессионального характера;

свободно читать и переводить аутентичные неадаптированные научные статьи по направлению исследования с иностранного языка на русский со словарем и без словаря и с русского языка на иностранный со словарем;

самостоятельно составить аннотацию на иностранном языке к статьям на русском языке профессиональной направленности;

самостоятельно подготовить устное публичное выступление, отвечать на вопросы по теме своего выступления, принимать активное участие в обсуждении докладов.

Владеть: устойчивыми навыками публичных выступлений и ведения научных дискуссий в профессиональной области на иностранном языке.

В ходе экзамена по иностранному языку отметка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не справился более, чем с половиной заданий, предусмотренных экзаменационными требованиями.

Протокол экспертизы соответствия уровня достижения студентом-магистрантом _____ (ф.и.о.),
запланированных результатов обучения по дисциплине «Иностранный язык»

Перечень компетенций по дисциплине	Составление аннотаций	Составление письма - предложения о деловом сотрудничестве.	Составление плана экскурсии на предприятие	Составление презентации в PowerPoint	Составление тезисов выступления	Составление отчета о ходе стажировки	Составление резюме	Составление биографии	Диалогическое общение (раздел 1)	Зачет (тестирование) (семестр 1)
	<p>ОК-1: способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу</p> <p>ОК-3: Владение иностранным (прежде всего английским) языком в области профессиональной деятельности и межличностного общения</p> <p>ОПК-3: Способность использовать иностранный язык в профессиональной сфере.</p> <p>ПК-3: способность и готовностью к оформлению отчетов, статей, рефератов на базе современных средств редактирования и печати в соответствии с установленными требованиями</p>									

*Оценки по пятибалльной шкале выставляются в ячейках, соответствующих компетенциям (по строке), подлежащим оцениванию по результатам конкретного элемента задания по дисциплине (по столбцам) в соответствии с запланированными в рабочей программе видами СРС и ответами на экзаменационные вопросы. Остальные ячейки заполняются символом X.

Преподаватель _____ « » _____ 20__ г.

Текущий контроль

Вопросы для собеседования

1. Обсуждение своей профессиональной деятельности.
2. Обсуждение тезисов выступления по теме научного исследования: результаты и перспективы развития.
3. Беседа с научным руководителем о практической части исследования.
4. Обсуждение предстоящей поездки на научную конференцию.
5. Обсуждение возможностей в профессиональной деятельности после защиты магистерской диссертации.
6. Обсуждение подготовки презентации о ходе работы над проектом в формате Power Point.
7. Интервью при приеме на работу.
8. Беседа с представителем компании о внедрении новых методов и разработок на базе научного исследования.

Контролируемые компетенции ОК-1, ОК-3, ОПК-3, ПК-3

Разработчик Т.А. Филоненко  « 26 » января 2015г.

Форма информационной карты банка тестовых заданий

1. Дисциплина Иностранный язык
(наименование дисциплины (модуля))

2. Тематическая структура банка ТЗ

№	Наименование темы/вопроса	Номер раздела	Всего заданий	Количество форм тестовых заданий				Контролируемые компетенции (или их дескрипторы)
				Открытого типа	Закрытого типа	На соответствие	Упорядочение	
1	Профессионально-ориентированный иностранный язык	1	32	10	21	0	1	ОК-1; ОК-3; ОПК-3; ПК-3

Разработчик

Т.А. Филоненко

Ф. И. О.

(подпись)

Test 1

1. Vocabulary part

Give the Russian equivalents for the following English terms:

Переведите следующие термины на русский язык

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1. digital | 6. desktop |
| 2. circuit | 7. connectivity |
| 3. calculation | 8. To be equipped |
| 4. current | 9. processing |
| 5. software | 10. resolution |

Give the English equivalents for the following Russian terms:

Переведите следующие термины на английский язык

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. БЫТЬ СОВМЕСТИМЫМ | 6. форматировать |
| 2. МФУ | 7. вычисление |
| 3. угроза | 8. переносной |
| 4. материнская плата | 9. хранение |
| 5. память | 10. производитель |

Fill in the blanks, choosing the word that fits the given context:

Выберите из предлагаемых вариантов тот, который в наибольшей степени подходит к данному контексту

1. If you are Internet ..., you should ask for help from specialists.

a) program b) addict c) ill d) system

2. ...DVD players let you watch movies wherever you are.

a) artificial b) man-made c) unreal d) portable

3. Most PC's have one internal ..., usually called C:drive

a) floppy disk b) flash card c) hard disk d) CD

4. The speed of a processor is measured in ...

a) pounds b) m/sec c) km/h d) gigahertz

5. In digital cameras photos are stored ...

a) on film b) as digital data c) on the screen d) on the battery

Complete the following sentences:

Выберите наиболее подходящий вариант для завершения предлагаемых ниже предложений

1. The main circuit board is known as ...
 - a) the motherboard
 - b) the flash card
 - c) the floppy disk
 - d) the credit card
2. Manufacturers should pay to finance recycling...
 - a) problems
 - b) programs
 - c) fight
 - d) meetings
3. System software controls the basic functions of...
 - a) a person
 - b) flash card
 - c) a computer
 - d) the screen
4. A media player lets you.....
 - a) watch DVDs
 - b) restore corrupted files
 - c) rewrite data
 - d) recycle
5. Spreadsheets have many built-in... .
 - a) functions
 - b) problems
 - c) pixels
 - d) records

2. Grammar and Structure Part

Fill in the blanks choosing one of the four prepositions given below:

Выберите один из четырех предложенных вариантов предлогов

1. A cell can hold three types ... data
 - a) at
 - b) with
 - c) on
 - d) of
2. Computer graphics are pictures created, changed or processed ... computers

- a) from
b) by
- c) to
d) behind

3. Hypertext means you can click ... a word and jump to another screen ... more information..

- a) at/from
b) with/on
- c) on/with
d) in/out

4. Video refers ... recording, editing and displaying moving images.

- a) to
b) with
- c) on
d) of

5. ... public places there are information kiosks that use multimedia.

- a) at
b) about
- c) on
d) in

Read the following paragraphs and complete them, choosing one variant out of the four given:

Выберите один из четырех предложенных вариантов для завершения приведенных ниже предложений

On the web, audio and video ... integrated into web pages. For example, RealPlayer supports streaming, which lets you play sound and video files as a continuous stream while they are downloading.

- a) was b) are going to c) are d) has been

Call centres are one example of computer telephony integration where companies ... databases and telephones for telemarketing.

- a) are using b) use c) to use d) has used

Web pages are created with a special language HTML which ... by a web browser to produce hypertext, etc.

- a) having interpreted b) are interpreted c) is interpreted d) interprets

Change the following sentences into Passive:

Измените предложения, используя пассивную конструкцию

1. Microsoft produces the Windows operating system.

2. People all over the world surf the Internet.
3. Popov invented radio in the 19th century..
4. Digital technology is changing the media.
5. Children use an Interactive whiteboard like a large touchscreen monitor.

Choose the variant of translation that you think is correct:

Выберите правильный вариант для перевода следующих предложений

1. Spam is the name given to unwanted messages, mainly commercial advertising.
 - a) Спам даем имя всем нежелательным сообщениям, имеющим рекламный характер.
 - b) Спам – название, данное нежелательным сообщениям, в основном рекламного содержания.
2. The Web is an open door to a universe of multimedia resources that people use in many different ways.
 - a) Всемирная Паутина – дверь в мир мультимедиа ресурсов, используемых людьми в различных целях.
 - b) Всемирная Паутина открывает дверь в мир мультимедиа ресурсов, потому что люди используют их по-разному.
3. A laser printer uses a laser beam to fix the ink to the paper.
 - a) Лазерный принтер, использующий лазерный луч, фиксирует чернила на бумаге.
 - b) В лазерный принтере используется лазерный луч, фиксирующий чернила на бумаге.

3. Reading Comprehension Part

Reading Passage 1

Read the passage. For each problem choose the answer (a), (b), (c) or (d) which best complete the sentence or answer the question.

Прочитайте приведенный ниже текст. Выполняя задания, выберите вариант (a), (b), (c) или (d), если он позволяет наилучшим образом закончить предложение или ответить на вопрос.

Computers have changed the way we do everyday things, such as working, shopping, looking for information. We build houses with the help of PCs, we buy books and book flight reservations on the Internet. Many people now work at home, and they communicate with their office by computer or telephone. With the appropriate hardware and software, a PC can do almost everything you ask. It's a magical typewriter that allows

you to type and print any sort of document. It's a calculating machine that makes financial calculations. It's a filing cabinet that manages large collections of data. It's a personal communicator that lets you interact with friends, it's a small lab that helps you edit photos and movies. And if you like electronic entertainment, you can also use it to relax with games. People who have grown with PCs and microchips are often called the digital generation. And on the other hand, our society has developed technological dependence. When computers are down, our way of life breaks down: planes stop flying, telephones don't work, banks have to close. Computers also produce electronic waste, plastic cases and etc which are not biodegradable and have to be recycled or just thrown away. They are responsible for health problems, e.g. computer addiction, lost of sight and spine pains. Citizens may feel a loss of privacy because of unauthorized use of personal data or receiving unwanted electronic messages.

1. The best title for the passage might be:

- a) New information technologies
- b) Digital era.
- c) Computers: friends or foes?
- d) Advantages of the technologies.

2. What does the following sentence imply: "Computers also produce electronic waste, plastic cases and etc which are not biodegradable"?

- a) they are made of biological materials;
- b) computers now can work in the nature;
- c) the materials should be recycled to cease harm to nature
- d) the way of producing these plastics is environmentally beneficial.

3. Why are people called technologically dependant?

- a) life without computers can stop;
- b) many operations are made possible only with the help of computers;
- c) people can not do anything by themselves;
- d) people are controlled by technology.

4. Written Composition Part

In the passage below arrange the sentences in the order that turns them into a coherent whole.

Расположите приводимые ниже предложения таким образом, чтобы они в результате составили осмысленный текст.

- a) You can also control your PC with voice commands.

- b) Some systems even let you search the Web or chat using your voice instead of the keyboard.
- c) This system converts voice into text, so you can dictate text directly onto your word processor or email program.
- d) Most of us use the keyboard to operate the computer.
- e) Today people can interact with their computer by voice with a voice-recognition system.
- f) Alongside the keyboard we always use the mouse to select items on the screen.
- g) This means you can launch programs, open, save and print files only using your voice!

Test 2

1. Vocabulary part

Give the Russian equivalents for the following English terms:

Переведите следующие термины на русский язык

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. keyboard | 6. pen scanner |
| 2. voice command | 7. hard disc |
| 3. tablet | 8. to be stored |
| 4. device | 9. display screen |
| 5. download | 10. brightness |

Give the English equivalents for the following Russian terms:
Переведите следующие термины на английский язык

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| 1. мягкий диск | 6. карта памяти |
| 2. лазерный принтер | 7. вычисление |
| 3. наушник | 8. ЖКД |
| 4. рабочий стол компьютера | 9. хранение |
| 5. джойстик | 10. экран |

Fill in the blanks, choosing the word that fits the given context:

Выберите из предлагаемых вариантов тот, который в наибольшей степени подходит к данному контексту

- ... are programs that spread by attaching themselves to files and documents.
a) web cams b) viruses c) hackers d) systems
- Nanocomputers may have the ... of 100 workstations but only be the size of a grain of sand.
a) size b) power c) agent d) joystick
- A laptop is a ... computer that you can transport easily.
a) low-quality b) flash card c) soft disk d) lightweight
- Software is a set of ..., called a program, which tells a computer what to do.
a) chips b) memory c) instructions d) pixels
- Computer is a magical typewriter that allows you to type and ... any sort of document.
a) print b) forget c) play d) charge

Complete the following sentences:

Выберите наиболее подходящий вариант для завершения предлагаемых ниже предложений

- Device that converts data so that it can travel over the internet is called ...
a) the motherboard c) the floppy disk
b) the flash card d) modem
- A tablet PC looks like a book with...
a) bookmarks c) picture
b) LCD screen d) system
- A hand-held device that lets you move the pointer on the screen is called...
a) a pen c) a mouse
b) a flash card d) the display
- Most scanners come with Optical Character Recognition....
a) DVDs
b) storage
c) data
d) software
- The resolution of webcams is expressed in... .

- a) functions c) megapixels
b) gigabytes d) records

2. Grammar and Structure Part

Fill in the blanks choosing one of the four prepositions given below:

Выберите один из четырех предложенных вариантов предлогов

1. Printers have a special socket to print images directly ... a memory card or camera.

- a) at c) from
b) with d) of

2. The smallest element ... a displayed image is called a pixel.

- a) from c) to
b) by d) in

3. The processor is the brain ... your computer

- a) of c) under
b) without d) from

4. A chip is a small piece of silicon ... a complex electrical circuit.

- a) to c) on
b) with d) of

5. A disk drive spins the disk ... high speed and reads its data.

- a) at c) on
b) about d) in

Read the following paragraphs and complete them, choosing one variant out of the four given:

Выберите один из четырех предложенных вариантов для завершения приводимых ниже предложений

When you format a disk, or prepare it for use, its surface..... into concentric circles called tracks.

- a) was dividing b) is divided c) divide d) has divided

These are small programs ... with an OS that improve a system's performance.

- a) includes b) is including c) included d) has included

A crashed disc rescuer is used ... disks and corrupted files.

- a) restored b) is restoring c) have restored d) to restore

Change the following sentences into Passive:

Измените предложения, используя пассивную конструкцию

1. The mouse controls the arrow on the screen.
2. Magnetic devices store data magnetically.
3. Reading the article requires good knowledge of English..
4. We downloaded a very good anti-virus program.

5. The video card generates the images shown on monitor.

Choose the variant of translation that you think is correct:

Выберите правильный вариант для перевода следующих предложений

1. An optical mouse has an optical sensor instead of a ball underneath.

а) Оптическая мышь с оптическим сенсором уже не использует ролик под корпусом.

б) В оптической мыши есть оптический сенсор вместо ролика под корпусом.

2. In laptop there is a touchpad built into the keyboard that you can touch to move the pointer on the screen.

а) В ноутбуке вместо клавиатуры – тачпэд, прикасаясь к которому вы двигаете курсор на экране.

б) В ноутбуке тачпэд встроен в клавиатуру, прикасаясь к которому вы двигаете курсор на экране.

3. A robot is a computer-programmed machine that performs actions, manipulates objects in a precise way.

а) Робот запрограммировал компьютер для выполнения действий, передвижения предметов в заданном порядке.

б) Робот это машина, запрограммированная компьютером, которая выполняет действия, передвигает предметы в заданном порядке.

3. Reading Comprehension Part

Reading Passage 1

Read the passage. For each problem choose the answer (a), (b), (c) or (d) which best complete the sentence or answer the question.

Прочитайте приведенный ниже текст. Выполняя задания, выберите вариант (a), (b), (c) или (d), если он позволяет наилучшим образом закончить предложение или ответить на вопрос.

Computers have changed the way we do everyday things, such as working, shopping, looking for information. We build houses with the help of PCs, we buy books and book flight reservations on the Internet. Many people now work at home, and they communicate with their office by computer or telephone. With the appropriate hardware and software, a PC can do almost everything you ask. It's a magical typewriter that allows you to type and print any sort of document. It's a calculating machine that makes financial calculations. It's a filing cabinet that manages large collections of data. It's a personal communicator that lets you interact with friends, it's a small lab that helps you edit photos and movies. And if you like electronic entertainment, you can also use it to

relax with games. People who have grown with PCs and microchips are often called the digital generation. And on the other hand, our society has developed technological dependence. When computers are down, our way of life breaks down: planes stop flying, telephones don't work, banks have to close. Computers also produce electronic waste, plastic cases and etc which are not biodegradable and have to be recycled or just thrown away. They are responsible for health problems, e.g. computer addiction, lost of sight and spine pains. Citizens may feel a loss of privacy because of unauthorized use of personal data or receiving unwanted electronic messages.

1. What is not mentioned in the text?

- a) Recycling techniques
- b) Digital gadgets
- c) Computers
- d) Health problems

2. What does the following sentence imply: "It's a magical typewriter that allows you to type and print any sort of document."?

- a) there are new typewriters;
- b) computers help us do things we have never done before;
- c) you don't have to type the document anymore
- d) it has become easier to create documents.

3. Why are people called technologically dependant?

- a) life without computers can stop;
- b) many operations are made possible only with the help of computers;
- c) people can not do anything by themselves;
- d) people are controlled by technology.

4. Written Composition Part

In the passage below arrange the sentences in the order that turns them into a coherent whole.

Расположите приводимые ниже предложения таким образом, чтобы они в результате составили осмысленный текст.

- a) Crackers are computer criminals who use technology to perform a variety of crimes: virus propagation, fraud, intellectual property theft, etc.
- b) Both crimes use emails or websites that look like those of real organisations.
- c) The Internet provides a wide variety of opportunities for communication and development, but unfortunately it also has its dark side.
- d) Phishing is a bank fraud to get banking information such as passwords of internet bank accounts or credit card details.
- e) Alongside with crackers there are internet-based crimes which include scam, email fraud to obtain money or valuables, and phishing.